# 朔方備乘

朔方備乘卷第四十七

考訂諸書七

考訂俄羅斯佐領考敘

臣秋濤謹案俄羅斯佐領考係

國朝俞正燮撰俞正燮字理初安徽黟縣舉人嘗刻所著書爲癸巳類稿此其中一種也康熙中

聖祖仁皇帝征討羅刹凡投誠及俘獲之人皆安置旗分編爲佐領而八旗氏族通譜未詳載其源流正燮因考覈各書研究顛末姓名事實釐然可

考於以見

神武不殺

至仁如天宜乎遠嶠荒陬靡不嚮化恐後也茲稍加考訂臚列於左

俄羅斯佐領考

八旗通志旗分志云鑲黃旗滿洲第四參領之第十七佐領係康熙二十二年以尼布綽地方

臣秋濤謹案取來鄂羅斯三十一人及順治五年來歸之伍朗格里康熙七年之宜番等編爲

即尼布楚

半箇佐領即以伍朗格里管理後二次又取來

鄂羅斯七十人遂編爲整佐領伍朗格里故以

其子羅多琿管理羅多琿故以大學士馬齊管

理今以豐伸濟倫管理謹案此即今承恩侯尙

書恭阿拉所管理之佐領也八旗通志初集亦

言順治五年俄羅斯伍朗各里來歸康熙七年

依番來歸此皆自拔來投者

平定羅刹方略云康熙二十二年四月羅刹殺斐雅喀

居民留嫚書而去七月甲申瑪拉等送所獲羅

剎五人又送二十六人至京四裔考亦云二十二年羅剎之衆有過黑龍江者降其兵目三十餘人此即通志所言之三十一人方畧又言南岱擕至羅剎二十一人則四裔考遺之

聖祖仁皇帝聖訓柔遠人云二十二年九月乙未戶部議奏羅剎歸順吉里郭里等應交於正白旗編入佐領下壯丁少者

上曰羅剎歸順頗多應令編爲一佐領鑲黃旗之佐領

蓋自

欽定也薩布素傳云康熙二十二年投誠羅刹宜番鄂噶圖席圖額吉里戈里鄂佛那喜等酌給官職
案方略十一月癸未
上諭云宜番近授驍騎尉岳噶圖席圖額及新投誠之吉里戈里岳佛那西馬克西木俱授七品官其新投誠內之岳佛那西費禮普令馳驛至薩布素處酌遣招撫四裔考云遣降番宜番米海羅莫海對往諭諜也宜番未嘗與米海羅等同往招撫方略云二十三年正月薩布素令宜番等

往諭即以招撫米海羅等二十一人送京安插
是米海羅等投順即送京也方略又云是年七
月獲羅刹一人曰費岳多羅送京安插熱河志
二十三年十二月十六日
上諭於恆滚等處之俄羅斯許其歸順待以不死而生
養之是也二十四年三月獲羅刹噶瓦力剌等
七人逸去一人五月破雅克薩城巴什里等四
十人願降此則通志所言後二次之七十人也
七月羅刹又遣裔番等四人誘我俄羅春被獲

旋縱之歸羅刹名衣番者衆非即康熙七年來
歸之宜番也熱河志二十四年六月十四日
上諭雅克薩困迫已甚而後歸降宥其罪釋之使還是
也四裔考云二十四年七月釋衣番等四人歸
國語無原委覽者惑焉其噶瓦力剌等六人亦
於進兵時放之還南岱攜至之二人亦已縱歸
方略載噶瓦力剌供詞所謂前放回之二人已
送往國王處是也計所獲順治五年一人康熙
七年宜番等二十二年三十三人二十三年二

十四年七十二人而還歸者十二人總得羅刹
近百人居東直門內胡家圈衚衕其姓氏源流
則入旗氏族通譜皆不載也嘉慶十一年三月
臣秋濤謹案康熙二十二年歸順之吉里郭里
恭查
聖訓作機里郭禮又方略載宜番授驍騎校非驍騎尉
也俄羅春乃東北部族諸書或作俄倫春鄂樂
春

朔方備乘卷四十七

知縣吳壽坤初校
知縣勞乃宣覆校

朔方備乘卷第四十八

考訂諸書八

考訂俄羅斯事輯敘

臣秋濤謹案俄羅斯事輯係

國朝俞正燮撰正燮仕履已見前卷正燮於嘉慶

十年至

京師時聞俄羅斯有遣使來之事因徵故實爲此

篇後來諸家記北徼事者多援引之然蒐采旣

博不免抵牾又好以己意傅會古事如謂俄羅

斯即古羅刹尚天主教欲殺佛佛遇惡物奇怪輒以羅刹名之此類皆無事實又恰克圖互市嘗因事罷西域聞見錄以爲因土爾扈特歸順之故固屬譌傳正變則云因俄羅斯納我叛人舍楞之故亦出臆度今隨事訂正仍錄其原文以備考覈云

## 俄羅斯事輯

俄羅斯在黑龍江四部喀爾喀雅爾左右哈薩克圖理雅斯斯科北西至荷蘭英吉利海又南抵

務魯木居國也其先起於右哈薩克部西部其人曰羅剎亦曰藥剎當南北朝魏太和時羅剎始立國曰俄羅斯臣秋濤謹案此語誤俄羅斯不始於魏太和時也其人用天主教欲殺佛佛遇惡物奇怪輒以羅剎名之臣秋濤謹案佛經所謂羅剎與俄羅斯之別稱羅剎名同實異俞正燮涸合爲一非是羅剎地小聲名文物皆不著傳七百餘年部人蔓衍至西海由怛羅斯城以北至計由居焉蒙古太宗時諸王莽賚叩擊奇卜察克進兵攻俄羅斯降之元末諸王外鎮者勢離析羅剎內

亂俄羅斯部長伊番瓦什里玉持乞援於其國西北之西費雅斯科而割國西之那爾瓦城賂之而自立爲汗其國寖强明嘉靖時南滅庫程汗阿斯坦拉汗（臣秋濤謹案阿斯坦拉汗即阿斯達拉干也）還其人於阿爾泰山北遂南與韃靼瓦剌鄰東曰西畢爾斯科接今黑龍江喀爾喀西曰喀山斯科接雅爾哈薩克圖理雅斯科自伊番瓦什里玉持汗二十二傳至額勒克舍靡汗羅費持都莫斯克窪斯科是爲察罕汗最强盛有大斯科七曰

莫斯克窪斯科曰計由斯科曰思瑪廉斯科曰佛羅尼使斯科曰郭羅多阿爾哈連斯科曰西畢爾斯科曰喀山斯科斯科者若中國省治府城一斯科所屬小斯科數十柏與數百柏與若縣治也其地東西北三面臨海廣三萬餘里山川城郭人物畜牧種植五方風氣部類別處羅衞與中國同其書橫行自左而右東合拉提諾西合托忒烏珠克臣秋濤謹案拉提諾西洋字體也托忒準部字體也此東西字互譯而轉譯蒙古清漢文崇禎時雅爾額什爾

努拉之土爾扈特和鄂拉勒克汗惡綽羅斯特
越哈薩克投俄羅斯察罕汗指喀山額濟勒河
之南圖理雅斯科之東哈薩克之北馬努托哈
無城郭地與之使爲藩部時
太宗文皇帝大兵方定黑龍江索倫達瑚拉及使馬使
鹿兩部俄羅春東北際海爲自古疆域所不及
而俄羅斯亦東南略地奪雅克薩尼布楚地樹
木城居之兩師相值各罷兵既又南向侵擾布
拉特烏梁海奪四佐領崇德四年

大兵再定黑龍江毀其木城歸而未議置戍也臣秋濤謹案此事未嚴別有辨俄羅斯既富庶互市例人至其國市者則衛藏以西沙章汗愛烏汗其外市則西至安集延伊犁哈密喀爾喀東至黑龍江秋高馬肥被罽捆貨而至面白徵賴高準栗鬢髯紅氊帽油鞾帳居者布列黑龍江西岸地臣秋濤謹案此一段出龍沙紀略乃康熙二十七年定界以後互市之事所云布列黑龍江西岸者因我將軍駐黑龍江故也若順治時黑龍江尚未列屯戍俞正燮插敘此處殊為失考魏源刪之是也

其植麥種自西域來為麪潔白性宜人人物甚

都雅而數與我爭邊境

世祖章皇帝順治十一年於黑龍江征之十五年調高麗兵征之（臣秋濤謹案據此語誤別有辨）又數遣大臣督兵皆以餉不至半途返順治十二年十七年俄羅斯兩附貿易商人至京城者奏書於

世祖而絕不及邊界事康熙初又屢用兵十五年貿易商人尼果賴等至

聖祖仁皇帝召見之

賜察罕汗書諭邊界事而察罕汗久之未答也二十一

年定策屯田大出師征之收其人及火器編其
人爲佐領隸
京師鑲黃旗滿洲二十三年薩布素刈取雅克撒
尼布楚田禾以船載歸二十四年五月甲申我
師拔雅克薩縱城中羅刹歸去而二十五年正
月俄羅斯復來城之我師往爭俄羅斯人以死
守不肯去是年荷蘭使至聞其事曰俄羅斯西
臨西洋我鄰國也
聖祖命作書付荷蘭轉達之而額勒克舍靡汗羅費持

亦於是年卒額勒克舍靡汗羅費持無子有一女曰票多額勒克舍雅費持素梟雄爲女子時習戰鬥宮中以兵爲戲經略布武無有敵者嗣父察罕汗位是爲察罕散丕特里普爾汗亦曰叩肯汗其國言男曰叩女曰叩肯也臣秋濤謹案俄國稱其王男爲察罕汗女爲扣肯汗亦曰哈屯汗康熙二十五年所立之汗乃察罕汗諸書所載甚明而此書以爲扣肯汗誤也叩肯汗旣卽位究尼果賴事案

地圖曰

中國皇帝仁聖且限以行國我西北西費雅斯科

西南圖理雅斯科雖小部近肘腋所當爭也九月乃遣書中國議和二十六年七月使至喀爾喀圖舍圖汗境文書往返二十八年十二月丙子定邊界以額爾古訥河爲界歸我雅克薩尼布楚定市於哲卜尊丹巴胡圖克圖之庫倫而磨崖刻會議七條滿漢拉提諾蒙古俄羅斯五體字於黑龍江之吉爾巴齊河東岸其漢字則行書也旣議定則遣使索那爾厖城於西費雅斯科不與以兵攻之盡并其地數千里以己名

名之曰散丕特里普爾斯科而遷都之於是其
國大斯科凡八道置噶噶林守之都城置大臣
四總八道之治又索阿藻城於圖理雅斯科控
噶爾汗控噶爾汗不與則盡奪其阿藻以北地
前後用兵二十餘年國中戰甲不少解常徵士
爾扈特攻西費雅斯科謂土爾扈特無用用以
壯觀而已綽羅斯特汗噶爾丹之擾喀爾喀也
揚言假俄羅斯兵六萬又火器手六萬至喀爾
喀大驚二十九年五月癸丑

聖祖諭其商人馳告疆吏無助亂其時俄羅斯方西向用兵故無南侵意也三十三年其使自土魯番哈密來入嘉峪關互市時爲立館於京城中玉河橋西定三年一互市來者不得過二百人以八十日爲期三十五年噶爾丹爲我師所困求救於俄羅斯俄羅斯不肯應噶爾丹遂亡五十年土爾扈特使由俄羅斯至五十一年五月

聖祖使圖理琛等往報之道出俄羅斯經西畢爾喀山兩斯科往返行三年以五十四年三月歸繪圖

呈

御覽又爲異域録數萬言記兩斯科東西所經又言其

國北界夏至無夜其汗二十七年元日乙丑當

康熙五十一年十二月十六日二十八年元日

辛未當康熙五十二年十一月二十七日我康

熙五十二年閏五月俄羅斯則每歲十二分分

二十九三十三十一日歲在三百六十六日上

下也我使過境時察罕汗命邊臣厚禮之又遣

兵護我使歸既而汗卒亦立其女自是其國皆

傳女雍正五年八月復與我議喀爾喀以北自
楚庫河以西沿布爾穀特山至博穆沙畢鼐嶺
爲界而定市於恰克圖時俄羅斯方攻西藏西
南五千里之務魯木以其地尙佛請於
世宗憲皇帝遣人至中國學喇嘛以逼蒙古使命兼學
蒙古捘骨大夫年滿替換遂爲例六年遣子弟
入國子監讀書於滿漢助教各派一人教之居
於舊會同館其衣服飲食由理藩院給發乾隆
十九年土爾扈特使由俄羅斯入貢二十一年

九月至熱河二十二年我師定西域凡俄羅斯人逃在伊犁者皆察出送還而逸賊阿睦爾撒納逃入俄羅斯患痘死

高宗純皇帝命理藩院移文俄羅斯撒納特衙門使送賊二十三年正月俄羅斯出其尸於恰克圖公驗之四月厄魯特舍楞害我副都統唐喀祿而逃於俄羅斯察罕汗受之以屬土爾扈特我使索之又不與

高宗怒嚴新疆喀倫絶恰克圖貿易臣秋濤謹案絶市非因舍楞事此誤

自博羅伊察格圖喀倫至尼布楚南七百里澤倫圖喀倫測北極東西相去二十六度以東則黑龍江舊界西爲哈撤克外藩而舍楞於三十六年誘俄羅斯土爾扈特全部趨伊犂時俄羅斯與圖理雅斯科兵爭圖理雅斯科以其先控噶爾汗失地故背俄羅斯不朝貢俄羅斯征之屢戰屢捷而土爾扈特逃俄羅斯收其地馬行東西三十日南北二十日改建他藩不復問土爾扈特所往土爾扈特至伊犂喀倫討還歸順

諸大臣皆以納俄羅斯屬部是興兵端也
高宗命理藩院移文撒納特告以伊犁本我地舍楞乃
我叛人諭以大義而遂受之俄羅斯亦無他言
四十四年開市五十四年復以納我逃人閉關
嚴大黃出境之禁五十六年土爾扈特喇嘛薩
馬林僞造俄羅斯書誘土爾扈特
諭理藩院移問之撒納特衙門言僞書用印兩顆鈐蓋
不合式又非邊界頭目鈐記且請通市
高宗察其誣許通市時卯肯汗第七傳矣俄羅斯於中

國不遣正使皆貿易人來附請
大皇帝安中國亦因其人答之嘉慶十年今汗遣正使
來至邊界議禮不合而返今汗者始以男汗治
俄羅斯地遠禮別使命不至我
朝亦置不問也
述曰俄羅斯之不見於史也蓋有故元史地里
志河源附錄後西北地名僅有阿羅思三字而
丁酉歲之師又謂之斡羅思則明初人得之元
遺臣者時俄羅斯方漸起故不能詳也其大也

在明中葉明方與韃靼瓦剌日搆兵其款塞不過綏兵趨市苟且旦夕固不能如漢唐西域北庭置都護校尉中外往來可以從容垂訊西北遠國即商人至邊境亦不過以尋常賈胡視之其不知之也固宜非是其人自古未嘗一至漠南也俄羅斯地大人衆天氣和藹如中國故亦有花痘之證惟沙漠行國趁涼者無之蓋居國皆如此也俄羅斯有火器

平定羅刹方略云康熙二十三年正月十一日我師抵

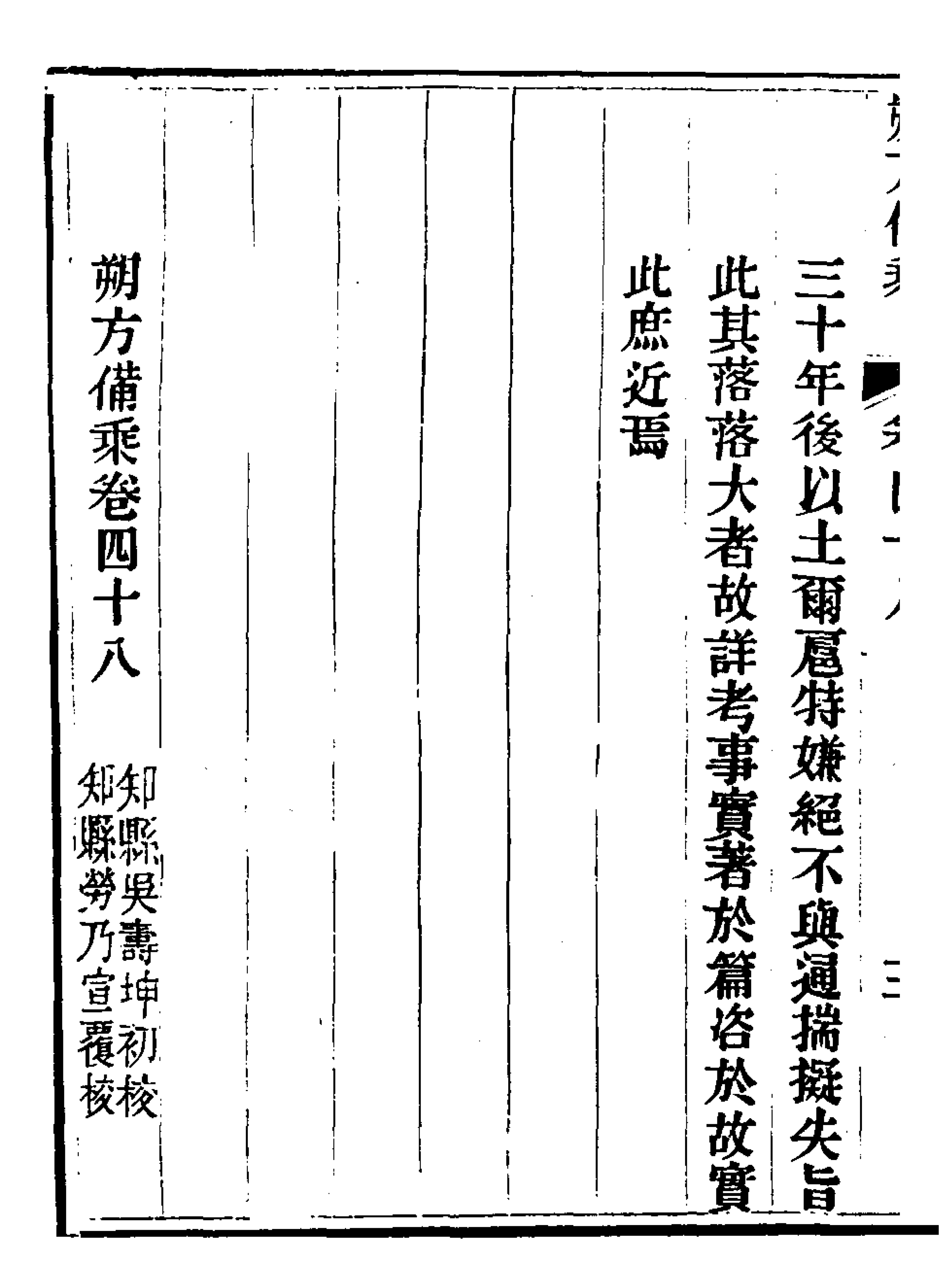
雅克薩以其鳥鎗歸絕域紀略云邏車國所遇皆擅鳥鎗黑龍江外紀言其納藥筩中凹凸如梅花式鮚埼亭集畫雅薩樂府注言其國精火器異域錄言圖理琛入其境伊國具鎗礮旗幟以迎土爾扈特又借之以衛我使者今雅克薩城有康熙時獲俄羅斯礮三位則言俄羅斯無火器者非也臣秋濤謹案當言黑龍江城其雅克薩木城自康熙時毀之未置戍也

聖祖仁皇帝文集云噶爾丹揚言假俄羅斯火器兵攻

喀爾喀豈能舉其所無以自敗哉康熙六十年俄羅斯人來言其地去北極二十度以上爲北海堅冰凝結人不能至

聖祖以爲始信東方朔記北方層冰千尺冬夏不消之言不謬是其國已極北而或以其西南屬國之控噶爾汗謂在俄羅斯北且謂控噶爾能征俄羅斯又以女汗有男侍俗閒小說遂謂我使侍衛碩託與其汗訂十八條議於枕席之上其說皆佻謬且亦安得有十八條議哉土爾扈特之

來歸也實由舍楞嗖搶伊犂俄羅斯故置之不
敢追至無可奈何而歸順我豈能拒之使必致
死於我俄羅斯始聞其搶我伊犂寇發自彼不
能止之及其歸順則又望我興數百萬師徒盡
執土爾扈特數十萬人送還之無是理也故我
於俄羅斯不爲納其屬部俄羅斯於我亦非絕
置屬部於不言其勢固有所難言也乾隆二十
三年閉關三十六年土爾扈特始來四裔考次
之二十六年又云三十年閉關外間小說遂謂



三十年後以土爾扈特嫌絕不與通揣擬失旨
此其落落大者故詳考事實著於篇咨於故實
此庶近焉

朔方備乘卷四十八

知縣吳壽坤初校
知縣勞乃宣覆校

朔方備乘卷第四十九

考訂諸書九

考訂俄羅斯事補輯敘

臣秋濤謹案俄羅斯事補輯係

國朝張穆撰張穆原名瀛暹字石州山西平定州人以優貢生選充官學教習候選知縣其書乃補俞正燮俄羅斯事輯而作徵引諸書具詳顛末大抵采於松筠綏服紀略者居多凡事之涉於北徼者皆條列而文綴之俞氏書中所已詳

則不復述茲錄其原文加以考覈間有乖舛悉從箋正合俞氏書觀之亦足以見北徼之大概矣

## 俄羅斯事補輯

俄羅斯地瀕北海於古無述蓋有內外旗蒙古限之無由與中國通內旗者科爾沁等四十九旗扎薩克王公是也外旗者喀爾喀七旗扎薩克王公是也外旗居內旗之外俄羅斯又居外旗之外其地東西北三面距海東西廣南北狹

自東而西黑龍江庫倫烏里雅蘇台科布多四
屬八十二卡倫叉科布多屬極西卡倫曰和尼
邁拉呼由此渡額爾齊斯河至輝邁拉呼一帶
卡倫均與俄羅斯連界其國法夫死傳妻毋死
傳子國主及部長皆然女曰哈屯汗男曰察罕
汗哈屯華言夫人也察罕華言白也乾隆五十
八年大西洋暎咭唎國王遣使朝貢畢尚書松
筠奉
命送至海上其正貢使曰瑪嘎爾呢駐牧俄羅斯久松

筠訪之曰現在之哈屯汗本西洋女前哈屯汗之外孫女也其表兄襲位娶爲妻生一子汗死子幼遂代立所生子今已三十餘以後將傳之於子又死即傳子婦舊俗如此原注俞君曰嘉慶十年今汗遣使來至邊議禮今汗者始以男汗治矣其國都曰莫斯克瓦有理事公廨曰薩那忒如直哈屯汗在位遇事即由薩那忒申文達理藩院轉奏其辦事大頭目曰包費窩特守邊大頭目曰固畢納托爾管兵頭目曰喀那喇爾其薩那忒公廨辦事大頭目曰

薩那托爾曰雅固畢咭那喇爾（臣秋濤謹案固畢納托爾爲一官名咭那喇爾爲一官名此沿松筠之說以雅固畢咭那喇爾合爲一官名俟考）曰瑪約爾曰哩咭斯塔喇托爾頭目多西洋人其服食房舍亦與西洋不異其俗不甚事種植近國都地氣候頗和而水多田少惟魚是食魚有毒大黃能解之時派頭目專司收買散給屬下官賣濟衆舊與西洋及青海等處通市其與中國通市之所曰恰克圖距莫斯克瓦西北數千里爲土謝圖汗車臣汗扎薩克圖汗三音諾顏四

部卡倫適中之區原注迤東二十八卡倫土謝車臣兩部設迤西十九卡倫扎薩克圖三音部設商民於此建立木城俄羅斯亦於對面建設市圈萬貨雲屯居然一都會矣

欽差大臣駐劄庫倫以控制之洽土謝圖汗部庫倫者蒙古語城圈也地有喇嘛木柵如城故名距恰克圖八百里有奇庫倫南十餘里有山曰汗山綿亘高聳草木如畫山北有河曰圖拉源出庫倫東北肯特衣山曲折流二千餘里北入色楞格河由恰克圖西側入俄羅斯拜噶勒淖爾復

東南流至黑龍江入東海臣秋濤謹案張穆作此全用松筠綏服紀略語而此段言水道者松筠原文有誤張穆亦沿之未改如所云復東南流至黑龍江入東海者斯松筠之誤也蓋圖拉河即土喇河其水源與黑龍江上源東西相望近在數百里間然黑龍江水東流入東海而土喇河水西流入鄂爾渾河鄂爾渾河北流入色楞格河色楞格河北至俄羅斯界入白哈兒湖即所云拜噶勒淖爾下流則北流入北海矣以爲入東海者誤也以爲合黑龍江者尤誤恰克圖迤東車臣汗部屬十四卡倫沙甸平坦迤西多山林木蓊鬱往來以色楞格河爲津要連岡而東迤南至衮圖達壩罕其間峽溝叢樹險隘天成足資防禦其附屬同部四

曰布哩雅特曰哈哩雅特曰哈木尼罕曰素瑪爾皆奉黃教俄羅斯恐其內附每卡設本國數人羈絆之其北鄰曰空喀爾原注俞君曰乃亦其西南屬國回種也相傳空喀爾國最大以銅為城東西門距若干程非也空喀爾居海島中恃水為險自以為有銅城之固猶華言金城云爾其禮節以脫帽去裘為至敬頭目人謁其汗則用之輸誠極服則以指扣眉如中國之投拜矣其性樸弱知信雖初見中國人恐為笑故示倨大應答模

棱及我駐劄大臣開布誠意而夷情懽帖矣

康熙二十七年喀爾喀全部內附二十九年黑

龍江忽稱有羅叉犯界原注索倫土語呼俄羅斯曰羅叉非美名也義見俞集　臣秋濤謹案羅叉犯界事非始於康熙二十九年也薩布素進勦及霍蘭達書之事前後凡隔七八年之久至康熙二十八年已定和議立界碑矣綏服紀略所載二十九年九字有誤而此又誤沿之也俞集年分不誤

聖祖仁皇帝命副都統薩布素率兵進勦奪其雅克薩

城羅叉遁嗣乃屢肆蠶擾守邊大臣移檄詰之

皆不報會有附近俄羅斯之西洋霍蘭國朝貢

入京兵部欽奉

諭旨以俄羅斯哈屯汗係婦人巢穴距邊地遠其如何

搆釁必不知情疊發檄諭必其守邊頭目畏罪

阻隔繕

敕書交霍蘭使臣帶囘轉達俄羅斯得書囘奏羅叉犯

界事哈屯汗絕不知奉到

敕書嚴飭邊界永不滋事復申請遣人進京學習

國書俟通曉文理換囘遇事以清文兼俄羅斯及

西洋字馳奏可免舛誤

聖祖允其請爲特開俄羅斯教習館其後在京學習之
人迭次更換在京在途照料官員理藩院均派
家道殷實者隨時酌需賞賚周其困乏此俄羅
斯所以感恩知義永遠向化也
世宗憲皇帝登極因其地毗連喀爾喀應與定界以杜
爭端而於在邊貿易者約束亦便雍正五年
欽派大臣尚書察畢雅特古忒圖麗琛三人前往勘定
所設卡倫五十九座極東十二卡倫就近屬黑
龍江將軍統轄輪派索倫兵戍守迤西卡倫四

十七所以喀爾喀回部屬下各蒙古按其游牧遠近每卡設章京一員率兵攜眷戍守俄羅斯於對面一體安設兩界適中隙地蒙古語曰薩布薩布處所皆立鄂博鄂博者華言石堆也間遇叢林鄂博難立即削大樹刊識時庫倫尙未派駐防大臣凡此卡倫總令喀爾喀王丹津多爾濟統轄并議定條規互相偷盜者事主呈報踩緝審明罰賠治罪不獲即令不能嚴緝之卡倫追賠彼此貿易兩無榷稅自此沿邊人衆咸

知矝束矣先是民夷交易無定所疆界旣正相度得恰克圖地設立市集派理藩院司員三年一換駐劄總理此開關通市之始也喀爾喀丹王薨其孫宰桑多爾濟嗣先職整頓卡倫益完善繼以夷務繁乾隆二十七年

欽派大臣同桑王協辦此庫倫駐劄之始也二十九年因附近卡倫互有遺失馬匹數逾千而俄羅斯又輒捏報奏

旨閉恰克圖俄羅斯懼三十三年懇請開關

欽差庫倫大臣慶桂同喀喇沁貝子瑚圖靈阿會議章
程合詞以恭順緣由入奏
恩準通市如舊四十四年恰克圖有應會審夷犯延宕
逾期庫倫大臣索林立命閉關奏請罷市得
嚴旨申飭改派尚書博濟清阿馳傳同土謝圖汗徹登
多爾濟悉心察辦俄羅斯悔罪重懲夷犯四十
五年奉
旨準其仍前市易四十九年有庫倫商民赴烏梁海游
牧貿易路經布哩雅特被劫駐劄大臣勒保偵

知盜首檄行額爾口城固畢納托爾拉木巴捕
盜會審拉木巴旣緝獲首犯遣其咭那喇爾送
赴恰克圖并例罰貨物加倍呈繳勒保等方擬
明法示衆咭那喇爾妄意案已完結擅取犯鞭
責鉗耳鼻發遣勒保檄詢拉木巴仍以結案爲
辭奉
旨行文薩那忒索之并治固畢納托爾等罪薩那忒覬
事速了蒙飾如前
高宗純皇帝震怒切責之旋撤恰克圖市俄羅斯益懼

將僨事之拉木巴調回別派頭目駐防募緝遺
犯訖不獲申文飭邮遵
旨斥駮五十四年有衛勒干巡兵齊巴克等出卡緝賊
遇哈哩雅特打牲數人我兵盤詰哈哩雅特恐
被捕遽發鎗齊巴克傷斃駐劄大臣松筠飛檄
索賊至五十五年春其新派固畢納托爾色勒
裴特搜獲正犯二從犯一先後縛送聲請前犯
已無踪跡懇收現獲之犯示衆辦理并結舊案
於時又有薩麻林喇嘛詐書事原注詳見俞集薩那武

具實稟覆薩麻林伏法五十六年奉
旨訂期會議仍前通市時閉關久夷民惘怵聞檄令會
議色勒裴特出額爾口以馬駕飛車馳來聽命
松筠等宣敷威德推誠曉諭色勒裴特頻以指
叩眉曰
大皇帝是天大皇帝是天議定開關通市如初俄羅斯
永遵條教邊境綏和是皆我
列聖深仁厚澤漸被無疆大臣仰奉
廟謨寬嚴並用故雖洪荒未賓之蠻夷莫不輸誠愛戴

也臣秋濤謹案黑龍江外紀俄羅斯守邊官曰瑪玉爾蓋即此所云瑪約爾又異域錄有厄爾庫城即此所云額爾口也又按康熙年間係察罕汗非哈屯汗此云哈屯汗誤

朔方備乘卷四十九

拔貢張惇德初校
知縣勞乃宣覆校

朔方備乘卷第五十

考訂諸書九

考訂月齋籤記敘

臣秋濤謹案月齋籤記係

國朝張穆撰張穆仕履已見前卷月齋乃穆讀書之所因以自號穆曾作俄羅斯事補輯後每見諸書載俄羅斯事輒隨筆籤記其人精輿地之學凡所考證多有依據其論烏洛侯音轉爲烏洛侯又轉爲俄羅斯能即地理方物以訂前人

聚訟之說實足與

欽定皇朝文獻通考相發明亦非他書所及茲錄爲一

卷而臣秋濤考訂之語亦附記於後云

月齋籤記

會典理藩院俄羅斯互市設庫倫辦事大臣二

人一由在京滿洲蒙古大臣內

簡放一由喀爾喀扎薩克內特派所屬庫倫本院司

官一人筆帖式二人恰克圖本院司官一人轄

卡倫會哨之各扎薩克以理邊務凡行文俄羅

斯薩那特衙門皆用庫倫辦事大臣印文其東
黑龍江境內由黑龍江將軍呼倫貝爾副都統
經理其西至近吉里克以西由定邊左副將軍
科布多參贊大臣經理皆與庫倫辦事大臣會
同酌辦康熙二十八年議准俄羅斯邊境以流
入黑龍江之綽羅那阿倫穆河相近格爾必齊
河為界自大興安嶺以至於海山之陽為內地
山之陰為俄羅斯地雍正五年議准俄羅斯人
所居近山河者以山河為界無山河之空地設

立鄂博爲界自東邊之額爾古納河岸至哈魯哈當蘇阿魯奇都勒齊克泰奇蘭等處以相對之楚庫河爲界自此以西沿布爾古特山以博木沙畢鼐嶺爲界各定立界石

親王策凌傳雍正五年偕內大臣四格等赴楚庫河與俄羅斯使薩瓦立石定界徐氏松曰楚庫河即庫倫所屬之恰克圖也臣秋濤謹案與楞格河東岸楚庫河則在恰克圖東北四百餘里外是楚庫與恰克圖迥爲二地徐氏之說非也

龔之鑰後出塞錄自黑龍江西行三千五百餘里至圖拉必喇己在歸化城之正北再逾一嶺往北數十里卽苦另山山甚峻上有番僧奉大佛寺及諸商賈俱集於此皆與鄂羅斯國貿易者下苦另山千里卽鄂羅斯國望之皆坦途且有池塘溪港大小舟航絡繹其間芳草長堤桃柳掩映宛然中華風致非復黃沙白草之地也穆案苦另卽庫倫也 臣秋濤謹案恰克圖互市處距庫倫八百餘里與此所云苦另山里到方位皆合

土謝圖汗中左翼末旗扎薩克一等台吉車棱
札布游牧康熙二十七年避噶爾丹掠率所屬
徙牧俄羅斯境三十二年率屬六百來歸聞其
從叔錫布推哈坦巴圖魯駐牧巴顏烏蘭乞附
牧
詔允之三十四年移牧俄儂界牧地當鄂爾坤河色楞
格河合流處異域錄云又行十日至喀爾喀之
北界車淩札布部長之邊界博拉地界鄂爾坤
河自東南向西流入色楞格河色楞格河來自

西南環繞山北向東北流過俄羅斯之楚庫柏

興又向北流入柏海兒湖

自庫倫有驛經右翼右末旗右翼左末旗等處

達於恰克圖爲通俄羅斯互市之道異域錄云

博拉地方皆草埻甚泥淖潦水成澤其東南林

木森密望之鬱然多蚊虻賴嚮導指引而行又

行一日至兩國接壤之蘇布克圖地方兩傍皆

山林谷中有溪河北山之上有泉其水甘而凉

谷內之草暢茂蚊虻甚多揮之不去又越二宿

於二十三日至楚庫柏興相近色楞格河之南岸駐扎又曰楚庫柏興係俄羅斯國界相隔我國喀爾喀部長台吉車棱札布之邊界博拉地方二百餘里其間皆山不甚大沿途皆林藪惟有杉松樺樹而已色楞格河寬四五十丈不等水清溜急自西南向東北而流楚庫河水自東南流至柏興之南十里外歸入色楞格河沿岸皆叢柳櫻榆

欽定皇朝文獻通考有云俄羅斯卽元魏之烏洛侯國

案烏洛侯乃元魏先世所居地也魏書序紀宣皇帝推寅南遷大澤方千餘里厥土昏冥沮洳謀更南徙未行而崩獻皇帝臨時有神人言於國曰此土荒遐未足以建都邑宜復徙居帝時年衰老乃以位授子聖武皇帝詰汾奉帝命南移山谷高深九難八阻於是欲止有神獸其形似馬其聲類牛先行導引歷年乃出始居匈奴之故地云云案以圖麗琛所記證之匈奴故地今喀爾喀四部地也喀爾喀接壤俄羅斯國俄

羅斯自元以來漸著載籍叉經四五百年之開
鑿至康熙末年尙稱沮洳泥淖山高林密賴嚮
導指引而行則元魏以前之茫昧榛狉可知自
非有神人異獸何由轉徙而南乎然則所謂山
谷高深九難八阻必由俄羅斯出自喀爾喀之
道殆卽今楚庫喀倫以北圖麗琛諸人所經行
矣序紀遠溯黃帝適形其誕若此南遷之蹟則
其祖宗以來相傳國史不同架空誣揑矣紀傳
之言有歷數千百載而始契證有據者謂非讀

書攷古之奇快乎

又案魏書世祖紀真君四年三月壬戌烏洛侯國遣使朝貢四夷傳勿吉在高句麗北失韋在勿吉北千里地豆干在失韋西千餘里烏洛侯在地豆干之北去代都四千五百餘里西北二十日行有于已尼大水所謂北海也世祖真君四年來朝稱其國西北有國家先帝舊墟石室南北九十步東西四十步高七十步室有神靈民多祈請世祖遣中書侍郎李敞告祭焉刊祝

文於室之壁而還靈徵志魏先世之居幽都也
鑿石爲祖宗之廟於烏洛侯國西北自後南遷
其地隔遠真君中烏洛侯國遣使朝獻云石廟
如故民常祈請其神驗焉其歲遣中書侍郎李
敞詣石室告祭天地以皇祖先妣配敞等既祭
斬樺木立之以置牲體而還後所立樺木生長
成林其民益神奉之石室南距代京可四千餘
里云云案以里到方位攷之烏洛侯爲今俄羅
斯地無可疑者尤可據者靈徵志言斬樺木以

置牲體後所立樺木生長成林而異域錄所紀
俄羅斯物産亦惟松樺爲多艾儒略職方外紀
漠北有烏洛侯
欽定皇朝通考四裔考因之且言侯乃俟之形譌斯則
俟之聲轉直以烏洛侯爲俄羅斯非鑿空也俞
君理初但檢魏書本紀而不核傳志因疑俄羅
斯時尚未起非俟侯必侯譌舊唐書唐會要烏羅
渾國並云蓋後魏烏洛侯今亦謂之烏羅護是
侯護渾同一對音字不應就中國字形嬗改爲

俟復轉其音爲俟以就西夷向壁之論竊謂俟字卽非俟譌其地南至代都四千五百餘里亦必爲俄羅斯地無疑況如漢之屯氏至隋而屯譌爲毛因於其地立毛州安知此渾護之音不因俟字旣譌俟而移誃若此乎寰宇記云烏羅渾國亦謂之烏護乃言譌也總緣譯無定字輾轉梏誤攷者但以里到山川核之證其沿革可矣俞君之言非通議也

閻百詩先生潛邱劄記與劉超宗書晚疑俄羅

斯國必非羅刹國混爲一者京師貴人不考故也今讀隋書羅刹國在婆利之東其人極陋朱髮黑身獸牙鷹爪晚親見其國來降人何曾此等形狀婆利國在東南海中洲上去廣州二月日行屬南蠻不屬東與北也至俄羅斯當另考以聞案俞君理初俄羅斯佐領攷云云據之則羅刹降人潛邸蓋於康熙二十二三四年中屢見之也理初未刻稿（臣秋濤謹案即癸巳存稿）又有一文辯羅刹俄羅斯異同云云案理初此辯極明畫其

云羅刹者紅毛諸番卽隋書之羅刹國惟云閻
蓋略見佛書則語近誣閻生平不讀佛書復申
撰行述曰府君精究儒書不談內典是也其時
俄羅斯尙阻聲教故止據隋書以與長安貴人
辯耳俄羅斯卽元史地里志西北附錄之阿羅
思潛邱亦未考得也穆於辛丑七月從永樂大
典畫出元經世大典西北地圖以詒魏君默深
刻入所輯海國圖志中

臣秋濤謹案外國地名有名異而實同者如俄

羅斯額勒素阿羅思之類是也更因流以溯源能知其音之轉移則烏孫亦俄羅斯之古名也有名同而實異者如羅刹之名佛經所載與隋書異一鬼神一裔夷也隋書所載又與康熙時黑龍江邊外之羅刹異一南海一北海也凡此異同之故難以執一而閻氏妄援隋書俞氏强合佛經說皆非是張氏籤記亦未辨正今爲考訂於此

朔方備乘卷五十

拔貢張惇德初校
知縣勞乃宣覆校

朔方備乘卷第五十一

考訂諸書十一

考訂俄羅斯國總記敘

臣秋濤謹案俄羅斯國總記見西洋人所作四洲記中本係拉提諾字前任兩廣總督林則徐譯以漢文始傳於世考俄羅斯地在西北界居蒙古西洋之間自明初依番建國之時其風俗大類蒙古及明中葉以後益崇尚天主教練習火器大槩與西洋相同四洲記一書以西人言

西事地既鄰近見聞較確於俄羅斯境內疆域分列東俄西俄南俄大俄小俄加㬰俄各部落皆具四至又乾隆嘉慶年間俄人與英佛諸國交涉搆兵諸事言之尤詳續出之瀛環志略等書多以是書爲藍本以所記覈之一統志異域錄方隅里至既多符合即旁證海國聞見錄地理備考各圖說亦皆歷歷不爽則其信而有徵可知也惟是此書所譯地名多與一統志異域錄不同或因音同字異或因先後更改論者不

察疑其鑿空立說無所依憑臣詳細校覈逐一考正因聲音以辨其通驗山川以求其合箋注同異按籍可稽庶足爲實事求是之一助云

俄羅斯國總記

俄羅斯舊國即古時額利西意大里之東北邊地所謂西底阿土番是也近數百年始强盛疆域甲于諸洲有在阿細亞洲者有在歐羅巴洲者有在墨利加洲者其在歐羅巴之疆域七區曰東俄羅斯西俄羅斯南俄羅斯大俄羅斯小

俄羅斯加扆俄羅斯並有所得南偶回教之新藩地東界阿細亞洲內部落西界波蘭普魯社及歐塞特里南界都魯機北抵氷海魏源曰裏海以東至葱嶺爲哈薩克布哈爾愛烏罕諸國地裏海以西黑海以東爲俄羅斯新地黑海以西沿地中海東岸爲南都魯機地幅員二百零四萬方里戶六千五百萬口又有所得阿細亞洲之新藩地共四部落總分二區曰東悉比里阿西悉比里阿東抵海北抵冰海西界歐羅巴洲內部落南界中國蒙古索倫幅員五十萬方里戶百有三萬八千

三百五十六口在墨利加洲內部落僅葛西模斯一小隅之地方里戶口均無紀載其國都原建于大俄羅斯之莫斯科後改都于東俄羅斯之北特革今仍還居舊都其國舊本土番不通上國無異于今之韃韃里樂爭鬥嫺騎射馬上交鋒趫捷如飛至宋甯宗嘉泰元年臣秋濤謹按原云千二百年今改正韃韃里之國汗率師擣其莫斯科國都遂墟其社魏源云郎元太祖滅俄羅斯之事臣秋濤謹按元太祖之滅俄羅斯當在宋甯宗嘉定元年以後此繫于嘉泰誤也至明孝宗宏治十三年臣秋

濤謹按原云千五百年今改正有諾戈落之人伊挽瓦爾西者起兵恢復俄羅斯北隅並復西悉比里阿盡驅韃韃里奪回三百年故疆始抗衡歐羅巴洲各國人猶椎悍未諳西洋技藝及至比達王聰明奇傑離其國都微行遊于嚴士達覽等處船廠火器局講習工藝旋國傳授所造火器戰艦反優於他國加以訓兵練陣紀律精嚴迨至乾隆五十七年厎利尼王攻取波蘭國十部落又擊敗佛蘭西國王十三萬之衆其興勃然遂爲歐

羅巴最雄大國其國都設西匿士六十二員分爲兩班其管轄外部之官則分數等不問轄地之廣狹收稅之厚薄而以所隸奴僕之多寡爲小大其奴僕最多有至十二萬五千者官俱武職其國之奴僕浮於兵額在嘉慶二十一年臣秋濤謹按原云千八百十六年今改正官之奴僕有六百三十五萬三千人民之奴僕有九百七十五萬七千人嘉慶二十五年臣秋濤謹按原云千八百二十年今改正拒敵佛蘭西時兵止九萬加以鎭守兩都會機之兵亦不滿

十五萬卽并各處礮臺防守兵護衛兵數之亦不足三十萬自擊敗佛蘭西威震鄰國開疆拓地閱十二年魏源曰道光十一年也卽增兵至六十八萬六千倍於其舊然其强非因兵卒之衆全因馬上之趫捷其養兵之法每農夫給田五十埃加屋一間俾贍一兵一馬無事則兵亦助耕其水師亦增大戰船四十小戰船三十有五桅船二十有八小船三百水師卒四萬有四千士人俱崇領利教設天文館算法館樂器館技藝館文

學館叉書院一所內藏中國與俄羅斯國之書二千有八百册於是文教亦盛所居之屋惟王宮官署廟宇以磚瓦此外民居多用材木衣則長與足齊夏衣麻布冬披羊裘貴人衣皆飾以寶石金剛鑽河在歐羅巴洲北有四窩爾牙河自諾戈落發源至阿斯特臘贊入海長二千七百里臣秋濤謹案窩爾牙河長七千餘里此云長二千七百里必有誤字盧威那河自阿鹿那發源至阿占牙入海奈斯達河自威多司發源至比里入海端河自都臘發源至

阿鎖甫入海產穀麥牛羊麻布絨鹽煤蜜糖
蜜蠟酒五金寶石五色木

東俄羅斯五部

比特革部東界那阿俄落西界里圭南界伯斯波付北界宏蘭在東俄羅
斯之北俄羅斯王遷都於此幅員萬八千零九
十方里戶八十萬又八千五百十二口轄小部
落六兵五萬五千疆域平蕪濱海岸饒林木田
疇互錯惟天寒多冰雪遇潮漲風烈水漫溢爲
患故道光九年臣秋濤謹案原云千八百二十九年今改正浸溺幾

及萬人產稻麥樹木臣秋濤謹按瀛環志略彼得羅堡即此部也

宏蘭部東界阿占牙爾西界海南界北特革北界海在宏蘭港之北

距綏林國僅隔一港層巒疊巘林深箐密冬寒雪厚幅員十三萬四千四百四十四方里戶百有三十四萬六千一百三十九口轄小部落三十有三土番宏士種類淳樸勤力作語音朗爽異他部臣秋濤謹按即志略芬蘭部

里圭部東界北特革南界利窩尼阿西北界海在宏蘭海港之南

平衍多湖夾岸茂林美田疇播種豐稔幅員六

千八百九十方里戸三十九萬零三十二口轄小部落三土番宏士種類皆習額利教臣秋濤謹案一作額力教其地本屬綏林元成宗大德四年下仿此臣秋濤謹按原云千三百年今改正爲耶馬尼所奪後歸俄羅斯臣秋濤謹按卽志略斯多尼亞部

利窩尼阿部東界比特革南界戈蘭西界海北界里圭亦在宏蘭海港之南窪土多湖稠樹厥田稱上上幅員二萬一百一十方里戸七十三萬七千七百三十四口轄小部落五土番宏士種類皆習額利教其

地本屬綏林爲耶麻尼所奪今歸俄羅斯臣秋濤謹按卽志略里窩尼亞部

戈蘭部東界利窩尼阿南界亦在宏蘭海港之威爾那西北界海

南少北平壤有湖叢樹木豐五穀幅員九千五

百四十四方里戶五十六萬八千六百九十口

土番宏土種類皆習額利教其地亦本屬綏林

爲耶麻尼所奪嗣歸俄羅斯臣秋濤謹按卽志略戈蘭部一作戈爾蘭亦作孤蘭

西俄羅斯七部臣秋濤謹按原本作六部蓋刋刻之誤今改正

西俄羅斯有二一名里都阿尼一名屋列尼其里都阿尼所屬五大部落曰威爾那曰俄羅儺曰威的塞曰敏塞曰目希里甫其屋列尼所屬二大部落曰窩爾希尼曰波羅里阿明建文四年臣秋濤謹按原作千四百年今改正本屬查遮爾倫及波蘭之地查遮爾倫與波蘭女王婚配遂合爲一國查遮爾倫居於波蘭後爲俄羅斯所奪名之曰西俄羅斯故至今七大部落仍屬統轄土番二種曰白俄羅斯曰黑俄羅斯俄羅儺一部落黑俄

羅斯也其餘威爾那等部落皆白俄羅斯幅員十六萬五千方里戸八百八十萬口人甚麤魯地多沙石耕僅餬口產鐵木蜜糖及豹狼熊牲畜

威爾那部東界敏塞南界俄羅儺西界普魯社北界戈爾蘭轄小部落三十有七首部落卽名威爾那有教習技藝館教習天文館教習造船館貿易蕃盛臣秋濤謹按卽志略維里納部本書作威那

俄羅儺部東界敏塞南界窩爾尼阿西界瓦肖北界威爾那轄小部落

十有四首部落即俄羅僻本查遮爾倫故都今則屋宇僅存基址臣秋濤謹按即志略哥羅德諾部本書作哥德諾

威底塞部東界斯摩速西界威爾那南界敏塞北界伯斯果甫轄小部落二十有二首部落即名威底塞貿易亦盛臣秋濤謹按亦作威的塞亦作威尼塞即本書威德比斯科

敏塞部東界目希里甫西界普魯社南界窩爾希尼北界威底塞轄小部落三十有五地卑濕南隅多湖恆有水患臣秋濤謹按即志略明斯克部

目希里甫部東界斯摩速西界敏塞南界查尼俄甫北界威尼塞濱海轄

小部落十有三首部落郎目希里甫商賈所滙

臣秋濤謹按郎志略摩宜勒威部

屋列尼部東界布爾多瓦查尼俄甫南界卡循西界牙里西阿查肖北界窩爾希尼

阿轄二大部落窩爾希尼阿波羅里阿均白俄羅斯也域內有柰已河河東屬俄羅斯河西舊屬波蘭今亦全屬俄羅斯

窩爾希尼部東界幾甫西界瓦肖南界波羅里北界敏塞轄小部落三十有一和暖平蕪疇錯豐稔産穀酒牛羊臣秋濤謹按郎志略窩黎尼亞部本書作窩希尼

波羅里阿部東界幾付北界窩爾希尼西界牙里西阿南界沙臘彌阿轄小部落十有七平曠略有小山田疇美商賈盛臣秋濤謹按亦作波羅里郎志略波多里亞部本書作波多里

大俄羅斯十八部臣秋濤謹按詳考諸書大俄羅斯所屬尚有旦摩甫一部實十九部也

莫斯科部東界阿那里麻南界都臘西界斯斯摩速北界底瓦本俄羅斯舊都也封域寥濶故曰大俄羅斯幅員萬有五百方里戶口百二十八萬九千八百二十口轄小部落三兵二萬二千土蕃皆習額利教北界

近綏林層巒疊嶺林木葱蘢天寒多雪尙不害麥亦產穀佛蘭西那波利稔王臣秋濤謹按郎志略之那破侖會率師來侵王及士庶均遷避僅餘空城那波利稔王遂踞國都均謂全勝不旋踵風火交加不戰自潰焚斃凍死者無算佛蘭西兵敗績而遁不知俄羅斯設計空城伏火以待敵抑得天助以滅强寇歟先是莫斯科之屋廬牆用木板上覆以瓦或有以鐵爲門以鐵代瓦者自遭兵燹極目荒曠行人常虞迷失嗣後鳩工修築磚

瓦崇麗修廟則仿之韃韃里造衙署監獄則仿之佛蘭西而寶刹之輪奐營帳之嚴壯皆埒諸國現存大鐘一寬六十七忽八寸為忽重二萬二千頓約值銀七萬棒五員為棒大礟一內寬可容坐一人從未施放臣秋濤謹按即異域錄之莫斯科窪志略作墨斯科部

那窩俄落部東界窩鹿那南界底瓦西界比特革北界何羅義斯地處北隅並韃麻爾底瀕海各地為至蠻悍之區不受約束後為蒙古韃韃里王所奪魏源曰疑即元太祖所攻服之欽察也至俄羅斯伊挽王始征服其地幅員五萬

六千五百五十一方里戶九十一萬五千五百

口轄小部落八壯麗雖不及國都亦俄羅斯至

大之部落臣秋濤謹按即內府圖僕羅克達部備考作窩羅達

尼斯諾科部東界加匽西界窩拉里麻南界冰耶北界果土多羅麻濱臨

窩爾牙河爲阿細亞洲歐羅巴洲各國商賈所

聚惟河漲時有淹溢之患幅員二萬五百零一

方里戶百三十四萬口轄小部落五土番皆習

額利教臣秋濤謹按即志略尼內諾烏痾羅部本書作尼諾弗哥

阿那里麻部東界尼斯諾科西界莫斯科南界阿匽北界耶羅斯羅幅員

萬八千六百六十九方里戶百三十萬六千零
四十六口轄小部落四土番皆習額利教產鐵
器臣秋濤謹按即志略瓦拉的迷爾部本書作拉的迷
底窪部東界耶羅斯羅南界莫斯科西界伯斯果甫北界諾科落附近窩爾
牙河幅員二萬四千二百十三方里戶百二十
三萬三千三百五十八口領小部落五土番皆
習額利教臣秋濤謹按即志略的威爾部
都臘部東界阿匽南界阿里爾西界加魯牙北界莫斯科幅員萬一千
九百零四方里戶百零九萬三千七百二十口

領小部落四土番皆習額利教產鐵器居人富庶臣秋濤謹按亦作都拉

加曾牙部東界都拉西界斯摩速南界阿里爾北界莫斯科幅員萬二千七百三十六方里戸百十五萬九千六百口領小部落四土番皆習額利教土腴產鹽尼鹽

布貿易蕃盛臣秋濤謹按卽本書加斐牙部

阿臘爾部東界窩羅義斯南界戈塞西界查尼俄南北界都臘幅員萬六千七百七十九方里戸百七十二萬零八十五口領小部落五土番皆習額利教美田疇產稻

穀運售於比特革臣秋濤謹按郎本書府勒部

窩羅義斯部東南俱界端戈沙斯西界戈塞北界旦摩南附近端河

俄羅斯比達王始得其地幅員三萬二千四百

八十七方里戶百有四萬四千八百二十口領

小部落十一土番皆習額利教士沃商賈盛臣秋

濤謹按郎一統志佛羅尼使斯科志略窩羅尼日部亦作窩羅尼

斯摩速部東界莫斯科南界阿臘里西界委的塞北界底窪幅員二萬

二千零八十八方里戶百二十九萬七百有五

十口領小部落六土番皆習額利教廟宇華麗

臣秋濤謹按即一統志司馬連斯科志略斯摩棱斯科

伯斯果甫部東界底窪西南俱界委底塞北界比特革在大俄羅斯之西幅員二萬二千二百九十三方里戶七十八萬三千九百四十口領小部落四土番俱習額利教臣秋濤謹按即志略北斯哥弗部本書作北斯哥

耶羅斯羅部東界果斯多羅麻西界底窪南界窩拉里麻北界窩鹿那在大俄羅斯之中央幅員萬四千五百二十八方里戶百有二萬二千九百九十口領小部落五土番皆習額利教臣秋濤謹按即本書日羅斯拉部

窩祿那部（東界阿細亞洲俄羅斯南界巴毋北界阿占牙爾西界諾戈落）在大俄羅斯之北幅員十六萬三千七百有十二方里戶八十萬零二千一百七十口領小部落十有九樹木蕃茂俗尙織機不產五穀皆仰商販土番皆習額利教（臣秋濤謹按卽志略痾勒內部）

阿羅義斯部（東界阿占牙爾南界諾科落西界宏蘭北界阿占牙爾）在大俄羅斯之北幅員七萬有七百八十九方里戶三十五萬二千九百口領小部落七土番俱習額利教多樹少五穀仰商販（臣秋濤謹按卽志略諾弗哥羅部）

阿占牙爾部東界阿細亞洲俄羅斯西界幾摩南界窩祿那北界冰海在大俄羅斯之北幅員三十四萬六千一百三十三方里戸十六萬二千六百六十口領小部落四十有五糧食俱由南方商舟運至舟不回帆至即拆嘗為薪以材木賤也土番皆習額利教俗皆業漁臣秋濤謹按此部所轄地當即亞爾干日爾部本書作亞干日但據內府圖則阿占牙爾當別為一地蓋移治也

赫阿匽部東南俱界旦摩南西界窩那里摩北界都臘幅員萬四千五百五十三方里戸百二十七萬二百九十口

領小部落五土番俱習額利教臣秋濤謹按即本書利森部

果斯多羅麻部東界末壓加西界耶羅斯羅南界尼斯諾科北界窩祿那幅員三萬八千五百七十方里戶百四十二萬二千七百口領小部落六土番皆習額利教臣秋濤謹按即志略哥斯德羅屬部亦作哥斯羅屬

戈塞部東南俱界阿羅匿斯西界渣尼俄付北界阿臘爾幅員萬四千九百五十四方里戶百六十一萬一千有五口領小部落五土番皆習額利教臣秋濤謹按即本書古爾斯克部

小俄羅斯三部

幾富部東界布爾多洼西界牙爾西阿南界卡循北界阿爾希尼阿　土宜耕種本俄羅斯舊地前爲韃韃里波蘭兩國所據後復奪回幅員萬七千五百五十七方里戶百三十五萬三千八百口領小部落二十有二首部落有新舊之別舊城廟宇多荒蕪新城極壯麗土番皆習額利教俗尚潔勤工作屋牆皆飾以白人多好勝臣秋濤謹按卽一統志計由斯科亦卽志略宂部

查尼俄甫部東界戈塞南界布爾多洼西界敏塞北界阿臘爾　幅員二

萬二千九百八十八方里戸百三十七萬八千五百口領小部落七土番皆習額利教臣秋濤謹按郎志略者爾尼疴弗部本書作查尼俄

布爾多洼部東界阿羅匿斯西界幾付南界斯底里加那南北界查尼俄付幅員萬六千八百零十方里戸百九十三萬三千口領小部落五土番皆習額利教土產穀麥農商富庶臣秋濤謹按本書作布多洼

南俄羅斯五部

南俄羅斯平衍宜麥土番西底喀最曠野至俄

羅斯比達王加底尼里王時漸歸教化

加底里部東界端科薩斯西界卡循南界擣利達北界布爾多洼乾隆六十年臣秋濤謹按原云千七百九十六年今改正波爾王始設部落招商賈今則爲本國中等之埠幅員二萬九千七百五十五方里戶九十四萬四千九百四十口領小部落四土肥而艱於取水臣秋濤謹按此以加底里爲一部布爾多洼爲一部志略則以加的勾巴爾的哥合爲一部未詳孰是

卡循部東界加底里那斯拉付南界擣利達西界密沙拉米北界幾付幅員二萬五千七百二十八方里戶五十二萬三千六

百口領小部落十有一臣秋濤謹按郎志略給爾孫部

擣利達部臣秋濤謹按一作擣利達三蓋刻本之譌又名格里彌阿北界卡循東西南俱界裏海在歐羅巴俄羅斯極南幅員四

萬三千五百六十二方里户四十三萬七千四

百口領小部落四小山層疊螺髻可觀和暖稱

樂土前屬耶麻尼後屬韃韃里俄羅斯連年攻

戰而得之臣秋濤謹按郎本書擣里達部

密沙那彌部東界卡循西界普魯社南界裏海北界波那里幅員萬八

千七百一十方里户三十一萬口領小部落八

臣秋濤謹按即志略比沙拉比亞部本書作比沙拉比

端戈沙斯部東南俱界歐色特里西界窩羅匿斯北界冰耶新麥塞幅員七萬七千零三十四方里戶三十一萬口領小部落十有九土番本韃韃里種類修偉涓樸富足好施家居力作征戰奮勇部落生殺自擅所征賦稅每年稍助俄羅斯新藩兵餉而已查加色首部落也濱臨端河常被水患遷城高阜仍其舊名民免昏墊而貿易不若舊部之便臣秋濤謹按即志略薩拉德夫部本書作端可薩

加匽俄羅斯五部

加匽領大部落五本韃韃里之地至明世宗嘉靖三十九年臣秋濤謹按原作千五百五十年今改正始歸俄羅斯

加匽部東界阿臨默南界未壓加西界尼斯諾科北界新麥塞臣秋濤謹按當作北界未壓加南界漸麥塞幅員二萬三千二百七十二方里戶百有十三萬八千入百口領小部落五先時街道咸鋪木板嗣因不戒於火改用磚石地多樹木產銅鐵土番曾社種類勤耕種精焇皮製造番覾臣秋濤謹按卽一統志喀山斯科

未壓加部東界巴母西界果斯多羅麻南界加匽北界窩鹿那幅員四萬七千三百八十一方里戶百二十六萬九千五百口領小部落十有二土番普魯社種類產五穀多運售於阿占牙爾兼產銅及番靦臣秋濤謹按郎志略維亞德加部本書作維得加

新麥塞部東界荷林墨西界冰耶北界加匽南界端戈沙斯濱臨窩爾牙河幅員二萬九千九百一十方里戶百有九萬五千一百四十口領小部落七土番普魯社種類產銅鐵樹木臣秋濤謹按郎志略新比耳斯克部本書作新比斯克

冰耶部東界新麥塞西界單摩甫南界端戈沙斯北界加匽濱臨蘇臘河幅員萬六千五百九十七方里戶百有四萬四千八百口領小部落五土番普魯社種類勤耕種地多樹臣秋濤謹按卽本書奔薩部

巴母部東界阿細亞州俄羅斯西界末壓加南界荷林墨北界阿鹿那幅員十二萬七千零一十七方里戶百二十三萬二千四百七十口領小部落十有五土番普魯社種類西隅之山產銅鐵尤旺臣秋濤謹按卽本書白爾摩部

俄羅斯南新藩五部臣秋濤謹按卽志略高加索新藩部

俄羅斯南新藩之薩加社納希斯丹諾尼阿阿沙塔干阿鄰默五大部落同屬一區內有高加薩斯大山外臨黑海裏海壤地崎嶇不與各國往來人皆化外恃其險僻謂無人敢侵其境未幾諾尼阿蠻區竟爲巴社所奪尙有濵海數小部亦爲都魯機所奪而薩加社等部落是時又爲俄羅斯所有嗣因諾尼阿背叛巴社俄羅斯率師征服并得都魯機所屬之數小部從玆濵海蠻區悉爲俄羅斯屬地土番皆習馬哈墨回

教不諳文學技藝刦掠爲生俄羅斯設兵設官極力撫導惟阿林墨部近已歸化同於內地次則薩加社亦皆馴服阿薩塔干平地多有韃韃里流寓之人設勘官名管束稅其牛羊尚遵法度若諾尼阿納希斯丹則麤蠻如舊因其地與巴社附近欲藉其力以捍拒雖有官彈壓羈縻而已

薩加社部東界納希斯丹南界諾尼阿西界黑海北界阿薩塔干境內多崇山峻嶺最高日高加薩斯山臣秋濤謹按即高加索山干

三百二十丈終年積雪土不饒而宜麥領小部
落十有四首部曰摩斯諸設有礮臺地極崎嶇
自俄羅斯闢山路造橋梁五年始蒇設總領一
人及玉士領千五百名玉士領武官也所乘馬
皆雄壯善走兵器弓矢鳥銃甲堅能禦銃彈所
嗇奴僕分二等一備戰陣一司耕作其備戰之
奴僕多至萬人修偉趫捷女多姸麗出則以布
蒙面躡木屐童女以皮束下體釘以銀扣俟嫁
時夫親釋之生兒女三四歲親朋卽抱去撫育

教習事業無異親生男至堪臨陣女至可婚配始還其父母謝親自鞠養恐其溺愛也機士臘小部落瀕氏力河市埠萬家而都魯機之阿敏尼阿八十居七八產絲髮及酒臣秋濤謹按志略云亦作西爾

加西亞

諸尼阿部東界納希斯丹南界都魯機西界黑海北界薩加社巖巒盤互萬木參天山深多礦本巴社之地因國王與俄羅斯交兵徵國中年不及壯之丁盡入營伍憤怨背叛原欲自制方面不意復為俄羅斯所得

領小部落二十土番壯勇而女多美戸三十餘萬口習額利教者大半習馬哈墨回教者僅小半其俗權貴之家御僕殘刻無論田之磽沃倍額收租不計耕奴凍餒故赤貧甚衆刦掠四出雖頁農負耒而耕亦必手械自衛特付里斯首部落也俗舊淯樸今漸華靡有習武館軍裝庫互市蕃盛臣秋濤謹按即內府圖額里旺城

阿薩塔干部東界海西界薩加社南界端苛薩斯北界阿林壘薩地多曠野崇山領小部落四十有一首部落瀕裏海巴

社之絲髮寶石諸貨皆售諸此土番亦富足善貿易貧者捕魚爲生東南隅有阿喇湖可以煮鹽格廉敏爲舊時首部今雖頽廢居民尙七萬餘內有英吉利佛蘭西巴社印度各國之商而都魯機國之阿敏尼阿人最衆臣秋濤謹按即本書阿斯達拉

干部

阿林墨部東界阿細亞洲俄羅斯西界加匽南界阿薩塔干北界帕尼界阿細亞歐羅巴兩洲之間地多草埔東隅有河發源烏膽嶺謂之烏拉領河由境內南歷阿薩塔

千而注裏海轄小部落三十有三阿林壘本有部落也緣近邊界改移總領官於烏臘故近日以烏臘爲首部土番頑梗今漸入化韃韃里之人每年販馬至者萬計羊約六萬臣秋濤謹按即志略疴倫不爾厄部

納希斯丹部東界裏海南界巴社西界諾尼阿北界薩加社近海岸土膏沃領小部落十有三臣秋濤謹案即達日斯丹部

北洋俄羅斯東新藩在阿細亞洲內地臣秋濤謹案此即與東三省及蒙古相毗連之地

悉畢蘆阿國在阿悉亞洲之東北隅俄羅斯藩屬也東界大洋與彌利堅洲對峙中隔一峽謂之墨領峽西界烏拉嶺嶺高僅三百餘丈而長則自北海而至加斯比菴海魏源曰即裏海也阿細亞與歐羅巴即以此嶺分界中有一路可通車馬實爲兩洲之關鍵北抵冰海南以阿爾台山爲界阿爾台山起處距烏拉嶺不遠自西而東直抵海岸最高之峯二千丈有出火焰者山北爲悉比蘆阿山南即蒙古伊犁鞑韃里黑龍江等

處也其地舊爲韃韃里遊牧之所魏源曰觀此則俄羅斯東北亦舊爲游牧國故佛經謂北方爲馬主也額利西羅汶國亦有人往焉生齒日蕃分族類立頭目其薩克阿左右之地界連悉比韃阿者爲韃韃里凝匿士王所得魏源曰凝匿士王似是元代藩封陰遣人偵探悉比韃阿形勢欲越阿爾台山而取山北地路險崎嶇不果臣秋濤謹案元代如海都諸王所封處皆在阿爾台山之北則此謂欲取不果乃攷之未確也迨俄羅斯自立國不屬韃韃里統轄有俄羅斯之商至悉比韃阿海岸貿易以洋貨易皮貨日

漸蕃盛交結頭目盛誇俄羅斯之富庶各頭目惑之閒有率屬至俄羅斯者覩其國都市廛宮殿之壯麗傾心歸向歲貢方物爲藩屬俄羅斯遂於近海之烏彌河口建礮臺扼要害不勞一兵一矢而悉比釐阿悉爲俄羅斯所有然地曠人稀乃取國中罪人謫戍於此以罪名之輕重分派力役及至伊挽注爾西二代王時恐生內患將附近國都之韃韃里人驅之加斯比海旋得端戈薩司之戰士用爲前驅恢復侵地遂

統大兵欲盡驅韃韃里之人韃韃里有豪傑頭目耶爾麻不服領部衆六千餘東據恐比爾阿欲自立國而力不敵仍臣服於俄羅斯耶爾麻旋爲其部下所殺於是俄羅斯王復移駐防阿犇之兵臣秋濤謹案阿犇卽阿林墨闢地至華尼西阿其居民日僿俄斯族臣秋濤謹案卽同古斯族土沃湏良大兵甫至爭貢皮毳復沿菴雅臘河而上臣秋濤謹案菴雅臘河卽昂噶拉河幾至雅克薩魏源曰卽黑龍江雅克薩城其居民日模臘斯蒙古猛悍異常魏源曰卽索倫俄羅斯悍於前進

改沿裏那河左而行臣秋濤謹案裏那河一作里那河即勒拏河亦曰列訥河崎嶇冰雪一片荒曠惟產貂狐最貴既而端戈薩司之兵不畏冰雪往來其地五十餘年至

大清崇德四年臣秋濤謹案原云千六百三十九年今改正有端戈薩司之彌特釐者直至東洋荷葛斯海岸偵探道路復增兵前往菴雅臘河以至麥加湖遠近之地無不征服魏源曰此即康熙初年俄羅斯與我朝爭黑龍江索倫之事由彼徑抵黑龍江適遇

大清滿洲兵至與之交鋒俄羅斯敗歸山後魏源曰阿模爾

河即黑龍江麥加湖即呼倫貝爾泊也山即外興安大嶺職方外紀圖謂之東金山臣秋濤謹案麥加湖在阿爾泰山之北即白哈兒湖異域錄所稱柏海爾湖也㺯源曰以爲呼倫貝爾誤之甚矣故瀕江荒地仍屬滿洲後即以此爲界俄羅斯自此固守邊疆撫其所得之地較之當日阿列山達王西沙爾王時幅員遼濶不啻倍蓰

由是欲窮東界所極是否與彌利堅洲相連臣秋濤謹案南懷仁地圖亞細亞洲東北與亞墨利加洲大地相連故俄羅斯人疑而欲窮之也抑或東洋有海間斷并欲於阿細亞洲之西直抵印度已得捷徑惟阿悉亞洲東方與彌利堅

洲斷續之處屢訪之先曰蘭頓荷蘭商船未得端倪比達額列王臣秋濤謹案比達額列王即前所云比達王亦曾募荷蘭人操舟訪察無獲旋合雅古薩各官魏源曰雅古薩乃俄羅斯東方部落非黑龍江之雅克薩城也偏考史記亦無紀載惟云裏那河底因雅加河阿臘斯加河水皆北流注海順治五年臣秋濤謹案原云千六百四十八年今改正有端戈薩司頭目特斯紐及孤底那二人相繼舟訪祗言阿細亞洲與彌利堅洲不相連康熙三十九年臣秋濤謹案原云千七百年今改正取得甘查甲其地斗

出東海大洋風土迥異似别有天地其東之少南卽日本國所屬之薩牙連島熱斯梭島正東邊界則與歐羅巴濱海諸國相連並得彌利堅洲一小隅之地及附近海島報至國都而比達額列王已逝其女加特臘因嗣位於康熙五十九年臣秋濤謹案原云千七百二十年今改正繼述父志復遣官一士般麻一芝利果一壘領攜熟諳天文地理之特里斯列乘船東邁一無所獲雍正六年臣秋濤謹案原云千七百二十八年今改正壘領復至東隅僅考明阿細

亞與彌利堅中隔一峽雖不相連而相距不甚遠遂以己名而名其峽曰墨領峽從茲不復遣使矣案悉畢黎阿國分二域西二部曰都莫斯曰科利弗東二部曰雅古薩曰甘查甲魏源曰英夷圖稱此爲四省蓋四大斯科也與中國相首尾四部之城池又以都莫斯雅古薩爲最鉅其王獨攬國權雖有世家公卿莫敢專政廣興文學以化邊鄙聲名文物日進於舊然因地制宜故與歐羅巴之俄羅斯法度稍異且距俄羅斯國都遙遠凡在悉畢黎阿

之加彌業魏源曰貴官名毋自專擅不爲百姓所服幸
當日甫得其地卽將本國之人分徙僑居尙知
王化主客相維故至今無敢背叛水師官弁多
侵船料以肥其私近日力懲前轍兵共二萬二
千半住都莫斯半住雅古薩派守各口砲臺者
十之六派守南界者十之四因當日取悉畢蘆
阿者皆端戈薩司之兵故仍以其人充伍此外
尙有甘查甲部地處極邊屯兵較內地尤衆悉
畢蘆阿所居之人有兩種一流寓一土著流寓

者或因官寄籍或本國遷徙頁民及讁配之人亦有所侍綏領臣秋濤謹案即綏林將士流戍此地究皆官裔無僕鄙之習其罪犯定例重者開礦採金輕者酒館服役約束綦嚴其遷徙頁民授畝而耕歲輸丁銀拉布爾八枚只徵男丁而不徵女土著者西南隅近哈薩克皆回教東北隅近蒙古則信奉喇嘛教文學技藝當推都莫斯雅古薩兩部在都莫斯者多流寓之人在雅古薩者多武官客商乾隆五十五年臣秋濤謹案原云千七百九十年今

改正創書館儲史書設梨園大略與歐羅巴相等敬賓客躭麴蘖居則板屋食亦儉薄無非葱蒜魚肉牛馬乳面多紫黃似蒙古慷慨勇猛非耕牧即射獵極北嚴寒多不出戶產米穀大麥小麥麤麥石鹽石髓石油野鴨雁鵝牲畜器用有大呢玻璃金銀銅鐵鉛紅寶石青金石鑽石水晶綠晶別有一種石刀切成片可代玻璃皮毳則灰鼠貂鼠白狐黑狐紅狐海狐海虎海獺壤沃厚易播種五金產自烏拉嶺及阿爾台山並

有沙漠千有餘里中亦產金道光八年臣秋濤謹案原云千八百二十八年今改正三處產金五十三釐銅三萬一十五百釐鐵六萬六千釐銀三十二萬四千棒近日銀礦不旺歲產不過四五六萬棒採取五金約萬有三千餘人皮貨俱運售於都莫斯雅古薩東洋遙遠北海阻冰或行數日無人煙河道紆曲荒遠萑苻出沒貿易跋涉艱難無匹徒以產豐利厚故商旅不絕冒險爭趨甘查甲物產尤盛運至雅古薩徵稅甚輕以貨易貨大都

煙酒刀劍玩物居多中國恰克圖城爲俄羅斯
與中國互市之所以皮貨呢絨玻璃易中國茶
葉大黃磁器絲髮棉花煙葉磁器每年交易約
値二三十萬棒大湖二一巴西達湖由波洼出
海一麥加湖在阿爾泰山之北雅古薩之東南
眾水所匯最爲灝淼河十有四烏彌河臣秋濤謹案烏彌河即額爾齊斯河自科利弗大山發源紆繞北流中途
會走領河野代士加河並匯伊新河都莫爾河
諸水由麻洼尼士加而注之海因尼西河臣秋濤謹

案因尼西河即伊聶謝河自韃韃里發源北流至朱爾戈河會依那維河至都祿山薩又會黨俄士加河阿牙那河裏那河臣秋濤謹案裏那河自入海非合伊聶謝入海也此處恐有脫誤由豆定薩而注之海因底牙加河阿那斯加河珂里馬河阿那底河均發源阿爾台山僅阿那底河一水趨東海餘俱北流而出冰海

都莫斯部東界雅古薩南界韃韃里西界歐羅巴州俄羅斯北界海領大小邑三十九產金銀銅鐵錫五穀皮貨馬酒材木脂膏臣秋濤謹案即本書多木斯科

雅古薩部即悉比釐阿首部東界甘查甲西界都莫斯南界中國北界海領大小城五十有三產銀鉛皮貨臣秋濤謹案即本書雅庫一作牙谷

科利弗部東界雅古薩西界韃韃里南界中國北界都莫斯領大小城十產金銀銅鐵鉛臣秋濤謹案即本書托穆斯科一作疴慕斯科

甘查甲部東界海西界雅古薩南北俱界海領大小城十七產皮貨海馬珍寶臣秋濤謹案即志略岡札德加部亦作堪察加又案悉比釐阿志略作西伯利部凡分八部與此分四部不同

朔方備乘卷五十一

拔貢張惇德初校
知縣勞乃宣覆校